

Niemieckie dokumenty informujące o zatrzymaniu Marii Stradowskiej i Wacława Stradowskiego za udzielenie schronienia Żydom.

Kartoteka Wacława Stradowskiego. Archiwum Państwowe w Kielcach, 186/984

Gend. Posten Chmielnik.

Tgb.Nr. 89/43.

3 X
Chmielnik, den 11. Februar 1943.

An das
Gerichtsgefängnis
in Pinczow.

Wegen Gewährung von Unterschlupf an Juden wurden die
Landwirt S t r a d o w s k i , Waclaw und
Landwirtin S t r a d o w s k i , Maria
aus Chmielnik festgenommen und werden dieselben dem dortigen
Gefängnis eingeliefert. Anzeige ist an den Herrn Staatsanwalt
beim Sondergericht in Kielce unter Tgb.Nr. 89/43 erstattet.

DEUTSCHE STRAFANSTALT

Pinczow
Die Einlieferung erfolgte
am 11.2.1943 um 18⁰⁰ Uhr.
Pinczow, den 11.2.43

Loas
Bez. Leutn. d. Gend.

Aspirant Hauptmann

Posterunek Żandarmerii w Chmielniku

Dziennik nr 89/43

Chmielnik, dn. 11 lutego 1943 r.

Do Więzienia Sądowego

w Pińczowie

W związku z udzielaniem Żydom schronienia tymczasowo zatrzymano

rolnika **Stradowski, Waclaw** oraz

rolniczkę **Stradowska, Maria**

z Chmielnika oraz przekazano ich do tamtejszego więzienia. Wniosek został złożony u pana prokuratora przy Sądzie Specjalnym w Kielcach z wpisem w dzienniku nr 89/43.

[pieczęć o treści:]

Niemiecki Zakład Karny w Pińczowie

Przekazanie nastąpiło 11.2.1943 r. o godz. 18.00

Pińczów, dn. 11.2.1943 r.

/-/ podpis nieczytelny
podporucznik żandarmerii [Bezirksleutnant
der Gendarmerie]

/-/ podpis nieczytelny
aspirant [?]

DEUTSCHE STRAFANSTALT
Pinczow

Nr. I.32 u.34/43.

Pinczow, den 11. Februar 1943. 2

An die


Deutsche Staatsanwaltschaft
beim Sondergericht

in K I D L C E.

Am 11. Februar 1943 um 18,00 Uhr wurden die:

- 1/ Maria STRALOWSKA, geb. im Jahre 1900 in Chmielnik Kreis Busko-Zdrój, wohnhaft in Chmielnik, Szydłowskastrasse Nr. 19 u.
- 2/ Wacław STRALOWSKI, geb. am 14. August 1921 in Chmielnik, Kreis Busko-Zdrój, wohnhaft in Chmielnik, Szydłowskastr. Nr. 19, durch den Gendarmerieposten in Chmielnik in die Deutsche Strafanstalt in Pinczow zu Ihrer Verfügung eingeliefert wegen Gewährung von Unterschlupf an Juden.

Ich bitte hiervon Kenntnis zunehmen.-


Oberwachmeister.

[pieczęć o treści:]
Niemiecki Zakład Karny w Pińczowie
Nr I. 33 oraz 34/43

Pińczów, dn. 11 lutego 1943 r.

Do Prokuratury Niemieckiej
przy Sądzie Specjalnym
w Kielcach

W dniu 11 lutego 1943 r. o godz. 18.00 Posterunek Żandarmerii w Chmielniku przekazał do Niemieckiego Zakładu Karnego w Pińczowie w związku z udzielaniem schronienia Żydom:

1/ Marię **STRADOWSKĄ**, ur. 1900 roku w Chmielniku, powiat Busko-Zdrój, zamieszkałą w Chmielniku, Szydłowskastrasse nr 19 oraz

2/ Wacława **STRADOWSKIEGO**, ur. [?] sierpnia 1921 r. w Chmielniku, powiat Busko-Zdrój, zamieszkałego w Chmielniku, Szydłowskastrasse nr 19

i oddał ich do dyspozycji prokuratury.

Proszę o przyjęcie powyższego do wiadomości.

/-/ podpis nieczytelny
starszy posterunkowy [Oberwachtmeister]